

# WOCHENSPIEGEL

**TÄGLICH NEU**  
... lesen Sie die Angebote unserer Inserenten im ...  
**WOCHENSPIEGEL**

► Ausgabe Lebach / Schmelz

www.WochenspiegelOnline.de

18. Dezember 2019 | Nr. 51 | Jahrgang 18

## Zur Sprechstunde bitte!

Der WOHCHENSPIEGEL verlost 10 x 2 Karten für die Show von Eckart von Hirschhausen

## Zehn Jahre Frauennetzwerk

20 Einrichtungen im Landkreis Saarlouis setzen sich für mehr Gleichberechtigung ein

## Lieder und Gedanken

Singgemeinschaft Schmelz begibt sich klavoll auf Suche nach Weihnachten

## Festtags-Chorgesang

Der Kirchenchor Lebach führt unter anderem die „Hirtenmesse“ auf



Freudige Gesichter nach der Unterzeichnung der Kooperationsvereinbarung (von links): Stefan Schirra (1. Beigeordneter der Gemeinde Wallerfangen), Landrat Patrik Lauer, Landrätin Daniela Schlegel-Friedrich, Dieter Ernst (1. Beigeordneter der Stadt Merzig), die Bürgermeister Helmuth Harth (Losheim) und Daniel Kiefer (Mettlach). Foto: Landkreis

## Gemeinsam für bessere Kitas

### Landkreise Saarlouis und Merzig-Wadern setzen auf interkommunale Zusammenarbeit

**SAARLOUIS** Die Landkreise Saarlouis und Merzig-Wadern haben zur qualitativen Verbesserung der Kindertagesstätten in kommunaler Trägerschaft eine interkommunale Zusammenarbeit beschlossen. Dazu wurde eine gemeinsame Fachberatungsstelle für kommunale Kindertageseinrichtungen bei der „Kinderland im Kreis Saarlouis gGmbH“ eingerichtet. Der Saarlouiser Land-

rat Patrik Lauer und die Landrätin des Landkreises Merzig-Wadern, Daniela Schlegel-Friedrich, unterzeichneten die entsprechende Kooperationsvereinbarung. Die fachliche Weiterentwicklung der Betreuungs- und Bildungsangebote ist im Saarländischen Kinderbetreuungs- und Bildungsgesetz (SKBBG) festgehalten. Dort wird vorgeschrieben, dass es jeder Kita

möglich sein soll, ihre Arbeit von einer Fachberatung begleiten zu lassen. Bei den Fachberatungen handelt es sich um organisatorische, inhaltliche oder pädagogische Beratung vor Ort für Mitarbeiter, Leitungskräfte und Träger der Kindertageseinrichtungen. Bei großen freien und konfessionellen Trägern sind derartige Fachberatungsstellen schon

lange gängige Praxis, für kommunale Träger ist eine Realisierung einer solchen Einrichtung aufgrund der wenigen Kitas in eigener Trägerschaft jedoch oftmals schwierig. Deshalb haben die Landkreise Saarlouis und Merzig-Wadern reagiert und sich zusammengeschlossen, um aktiv die Qualitätssicherung in ihren Kitas anzugehen. „Mit unserer Fachberatung sichern wir das hohe

pädagogische Niveau in unseren Landkreisen und schaffen gemeinsam eine Anlaufstelle für Qualitäts- und Personalsicherung. Der Landkreis Saarlouis ist selbst Träger von vier Kindertageseinrichtungen und freut sich auf die neue Aufgabe, die bei unserer Kita-Kinderland angesiedelt sein wird“, erklärt der Landrat Patrik Lauer.

Landrätin Daniela Schlegel-Friedrich betont: „Wir haben sehr intensiv an diesem Kooperationsvertrag gefeilt, der nun als Grundlage für eine gute Zusammenarbeit zwischen den beiden Landkreisen dienen wird. Auch jenseits der gesetzlichen Rahmenbedingungen sehen wir es als unseren Auftrag, die kommunalen Kindertageseinrichtungen bei der Qualitätssicherung sowie bei Aus- und Weiterbildungen tatkräftig zu unterstützen. Umso mehr freuen wir uns, dass wir die neu geschaffene Stelle mit einer Mitarbeiterin aus dem Landkreis Merzig-Wadern besetzen konnten.“ Im Rahmen eines auf 1,5 Jahre befristeten Modellversuches wurde die Fachberatung in der Vergangenheit bereits einmal durch die „Kinderland im Kreis Saarlouis gGmbH“ angeboten. Die Rückmeldungen durch die teilnehmenden Kitas und der im Laufe der Beratungstätigkeit aufgezeigte Bedarf haben die Landkreise dazu veranlasst, den kommunalen Kindertageseinrichtungen dieses Angebot auch weiterhin zur Verfügung zu stellen. red./am

## Letzter Spaziergang

### Kneipp-Verein Schmelz lädt am 30. Dezember ein

**SCHMELZ** Der Kneipp-Verein Schmelz lädt zum letzten Spaziergang in diesem Jahr am Montag, 30. Dezember, ein. Der Treffpunkt ist um 14.30 Uhr am Reisebüro Jochem. Von dort geht es mit den Pkws zum Erzweg, dem Startpunkt des Spaziergangs. Zum Abschluss kehren die Teilnehmer ins Schmelzer Brauhaus ein. Auch Nichtmitglieder sind herzlich eingeladen. red./vw

ANZEIGE

**Treffpunkt der Geschmacks-verwehnen**

**Unser Weihnachtsangebot**  
gültig vom 18.12. bis 24.12.2019

Wadern · Marktplatz 10 · ☎ 06871 2080  
Büschfeld · Eisenbahnstr. 1 · ☎ 06874 901  
Lebach · Am Markt 6 · ☎ 06881 3080  
Schmelz · Trierer Str. 15 · ☎ 06887 8932247  
Internet: www.fleischerei-stroh.de • E-Mail: info@fleischerei-stroh.de

🍷 Burgunderbraten	1 kg 10,99 €
zarter Rinderbraten aus der Keule Mittelbug und falsches Filet in Burgundersauce eingelegt	
🍷 Rollbraten	1 kg 7,49 €
vom mageren Kamm und Mittelstück	
🍷 Roastbeef	1 kg 21,99 €
abpariert ohne Fett und Sehnen zart gereift	
🍷 Rumpsteak natur	1 kg 21,99 €
🍷 Rumpsteak mit Kräuter- oder Pfeffer-Paprikanote	1 kg 21,99 €
🍷 Hochwälder Bauernsalami	1 kg 18,90 €
🍷 Hochw. Bauernsalami mit Walnuss	1 kg 18,90 €
🍷 Brasilianischer Rahmbraten vom mageren Kamm und Mittelstück	1 kg 8,90 €
🍷 Saarländischer Lyoner das saarländische Nationalgericht	1 kg 6,99 €
🍷 Schinkenwurst grob gekörnt, einer Spitzenqualität	1 kg 11,49 €
🍷 Salamiaufschnitt Schlackwurst, Kirschwasser-, Sport- und Blocksalami	1 kg 16,99 €
🍷 Kochschinken sehr saftig	1 kg 17,90 €
🍷 Hochwälder Kräuterschinken 4 Monate gereift	1 kg 26,90 €
🍷 Schweinegeschnetzeltes „Budapest“	1 kg 8,49 €
🍷 Wiener	1 kg 8,49 €

Zu Weihnachten empfehlen wir Kalbsfilet, Kalbsrücken, frisches Reh aus dem Hochwald sowie Hirschkalb und Lamm

irrtum vorbehalten.

**FLEISCHEREI Stroh** GmbH  
Eisenbahnstraße 1 · 66687 Wadern-Büschfeld



Die Simon & Garfunkel Revival Band lässt die unvergleichlichen Hits wieder lebendig werden. Foto: Veranstalter

## Hits von Simon & Garfunkel

### Feelin' Groovy: Revival Band im Theater am Ring

**SAARLOUIS** Feelin' Groovy: Die erfolgreiche Simon & Garfunkel Revival Band bringt die legendären Songs des Duos live auf die Bühne: Der Auftritt im Saarlouiser Theater am Ring findet am Donnerstag, 23. Januar, 20 Uhr, statt. „Sound of Silence“, „Mrs. Robinson“ und „Bridge over troubled water“: Den einzigartigen

Sound des Duos und damit das Lebensgefühl der „swinging sixties“ wiederaufleben zu lassen – das hat sich die Simon & Garfunkel Revival Band zum Auftrag gemacht. Karten sind erhältlich in allen WOCHENSPIEGEL und DIE WOCH Verlagsbüros saarlandweit; www.wochenspiegelonline.de/tickets. red./am

Der **WOCHENSPIEGEL** wünscht allen Kunden, Zustellern und Lesern ein gesegnetes Weihnachtsfest.

Foto: ©Romolo Tavani - stock.adobe.com

## Quer Beet

### Meisterbrief

In zwölf Handwerksbetrieben wurde vom ZDH wieder eine Meisterpflicht eingeführt, um so die Qualität und die Ausbildung zu erhöhen. Eure Meinung dazu? Diskutiert mit auf unserer FB-Seite!



### ePaper-Ausgaben

Über die Internetseite www.WochenspiegelOnline.de können Sie alle Lokalausgaben von WOCHENSPIEGEL und DIE WOCH als ePaper abrufen. Das gilt übrigens auch für frühere Ausgaben, falls Sie nochmal etwas nachsehen oder nachlesen möchten.

### Frage der Woche: Weihnachtseinkäufe schon erledigt

Der Advent ist die stimmungsvollste Zeit des Jahres. Besinnung und Ruhe sollte in dieser Zeit im Mittelpunkt stehen. Doch für viele bedeutet die Adventszeit Stress, da noch Tausend Dinge vor Heilig Abend erledigt und die Geschenke besorgt werden müssen.

**Ergebnis:**  
44,3% JA, ich erledige die Einkäufe gerne zeitig ohne viel Stress.  
55,7% NEIN, ich besorge alles ganz spontan.

Die FRAGE DER WOCHE finden Sie immer unter [WochenspiegelOnline.de/Frage-Der-Woche](http://WochenspiegelOnline.de/Frage-Der-Woche)  
Die Frage der aktuellen Woche: Spenden Sie in diesem Jahr zu Weihnachten? Ja oder Nein?

**Frohe Weihnachten der Beschaulichkeit und Freude.**

Zum neuen Jahr die besten Wünsche, Wohlergehen und Erfolg.

Mit aufrichtigem Dank für das uns entgegengebrachte Vertrauen.

**Familie Stroh & Mitarbeiter**



Die Frauenbeauftragten von Landkreis und Stadt Saarlouis: Astrid Brettnacher (links) und Sigrid Gehl begrüßten zur Feier des zehnjährigen Bestehens des Frauennetzwerkes Saarlouis. Foto: Sascha Schmidt

# Zehn Jahre Frauennetzwerk

20 Einrichtungen setzen sich im Landkreis Saarlouis für mehr Gleichberechtigung ein

**KREIS SAARLOUIS** Bestens vernetzt und nachhaltig im Einsatz für die Rechte der Frau: Seit zehn Jahren gibt es im Landkreis das Frauennetzwerk Saarlouis. Gut 20 Institutionen und Einrichtungen haben sich darin zusammen geschlossen, um aktiv und mit gemeinsamer Stimme für Frauenrechte einzutreten. Die Themen sind dabei so vielfältig wie das Leben, denn noch immer sind Frauen in zahlreichen Bereichen des Alltags benachteiligt oder unterrepräsentiert. „Auch nach über 100 Jahren Frauenpolitik ist Gleichberechtigung keine Selbstverständlichkeit“, sagte die Saarlouiser

Frauenbeauftragte Sigrid Gehl. Ihr Urteil: „Ernüchternd!“ „Auch deshalb braucht es weite starke Frauennetzwerke wie dieses im Landkreis Saarlouis“, betonte Gehl, „und wir müssen unsere Arbeit sichtbar machen.“ Auf die Geschichte des Netzwerkes ging die Frauenbeauftragte des Landkreises Saarlouis, Astrid Brettnacher, ein. Hervorgegangen sei das Frauennetzwerk aus zwei Kampagnenkomitees: Dem zum 100. Frauentag sowie dem zur Aktion „Frauen macht Kommune“. „Viele Frauen waren an beiden Netzwerken beteiligt, manche waren seit Jahrzehnten für das

Thema aktiv. Um Synergieeffekte zu erzielen und die Frauenarbeit weiter zu vernetzen haben wir beide Netzwerke miteinander verbunden.“ Seit dem hat das Frauennetzwerk zahlreiche Projekte umgesetzt. Inhaltliche Schwerpunkte liegen etwa auf Themen wie Frauenarmut oder Gewalt gegen Frauen. „Noch immer ein sehr aktuelles Thema, das ich auch aus meiner vorherigen Arbeit als Polizist gut kenne“, sagte OB Peter Demmer. Auch er hob noch einmal hervor, dass man die Anliegen von vor 100 Jahren vielfach auf die heutige Zeit übertragen kann, daher sei die Arbeit des Netzwerkes von großer

Bedeutung. Dem schloss sich auch der Dillinger Bürgermeister, Franz-Josef Berg, an, der sich zur Arbeit der haupt- und ehrenamtlich engagierten Frauen bekannte: „Die Arbeit des Frauennetzwerkes ist notwendig, wir unterstützen sie gerne.“ Sein zehnjähriges Bestehen feierte das Frauennetzwerk mit einer Feierstunde im Dachgarten des Theaters am Ring. Neben zahlreichen Vertreterinnen beteiligter Institutionen nahmen daran auch Vertreterinnen und Vertreter der Kommunal- und Landespolitik teil. Eine Ausstellung informierte über die Projekte des Netzwerkes. red./am

# Chorgesang an den Festtagen

Kirchenchor Lebach führt die „Hirtenmesse“ auf

**LEBACH** Das Festhochamt am ersten Weihnachtstag, 11 Uhr, in der kath. Pfarrkirche wird vom Kirchenchor Lebach feierlich mitgestaltet. Die „Hirtenmesse“ von Ferdinand Schubert kommt zur Aufführung. Ferdinand Schubert (1794-1859) war ein österreichischer Lehrer und Komponist. Er ist weniger durch seine eigenen Kompositionen bekannt, als durch seine Bedeutung bei der Überlieferung des Gesamtwerkes seines jüngeren Bruders Franz Schubert. Ferdinand verfasste zahlreiche pädagogische Schriften und geistliche Kompositionen, verwendete allerdings auch Werke seines Bruders, die er als

seine eigenen ausgab. So ist nicht eindeutig erwiesen, dass er der Urheber der gesamten „Hirtenmesse“ ist.

### Chormitglieder singen solo

Darüber hinaus singt der Chor das „Tollite hostias“ aus dem Weihnachtsoratorium von C. Saint-Saëns und „Es ist ein Ros entsprungen“ von M. Prätorius. Begleitet wird der Chor von Trompeten, Flöte, Horn, Pauken und Orgel. Die Solo-Passagen werden von Chormitgliedern gesungen. Die Christmette an Heiligabend wird ebenfalls von Mitgliedern des Chores mit mehrstimmigen Gesängen mitgestaltet. red./vw

# Beilagenhinweis

**LEBACH/SCHMELZ** In Teilen dieser Ausgabe liegen Prospekte von Jawoll, Elektro Meyer, Action, Möbel Martin und Kaufland bei. Wir bitten unsere Leser um Beachtung. Aktuelle Beilagen finden Sie auch auf [www.Wochenspiegel-Online.de/Prospekte](http://www.Wochenspiegel-Online.de/Prospekte).

## WOCHENSPIEGEL

[www.wochenspiegelonline.de](http://www.wochenspiegelonline.de)

Verlagsbüro Saarlouis  
Kaiser-Friedrich-Ring 4 · 66740 Saarlouis  
Telefon (06 81) 388 02-0

Herausgeber:  
Saarländische Wochenblatt  
Verlagsgesellschaft mbH  
Postfach 65 04 31 · 66143 Saarbrücken  
Telefon (06 81) 3 88 02-0  
Telefax (06 81) 3 88 02-550

Geschäftsführung:  
Thomas Cuntz und Thomas Marx

Anzeigenleitung:  
Günter Österreicher

Redaktionsleitung:  
Dr. Thomas Trapp

Lokalredaktion:  
Heiko Rennen  
h.rennen@wochenspiegelonline.de

Anzeigenannahmeschluss:  
jeweils montags, 15 Uhr

Redaktionschluss:  
jeweils donnerstags, 17 Uhr

Verteilte Auflage:  
15.445 Exemplare

Druck:  
Saarbrücker Zeitung  
Verlag und Druckerei GmbH  
66117 Saarbrücken

Vertrieb:  
ABV Anzeigenblatt-  
Vertriebsgesellschaft mbH  
Bleichstraße 21-23 · 66111 Saarbrücken  
Telefon (06 81) 388 02-333

Satz und Herstellung:  
TypoServ GmbH  
Bleichstraße 21-23 · 66111 Saarbrücken

Gültig ist die Preisliste Nr. 2/2  
vom 1. Juni 2019.

Kostenlose Verteilung.

Für unverlangt eingesandte Manuskripte übernimmt der Verlag keine Gewähr. Alle veröffentlichten Beiträge sind urheberrechtlich geschützt. Ohne Genehmigung des Verlages ist eine Verwertung strafbar. Dies gilt auch für die Vervielfältigung per Kopie, die Aufnahme in elektronische Datenbanken und für die Vervielfältigung auf optischen Datenträgern.

Mitglied im **BWDA** Bundesverband Deutscher Anzeigenverleger



# Losheim



## Lange Einkaufsnacht bei Globus Losheim am 21.12.2019 bis 23:00 Uhr

Pünktlich zur Wintersonnenwende und somit der längsten Nacht des Jahres 2019 wird es bei Globus in Losheim eine lange Einkaufsnacht geben. Ganze 16 Stunden haben Sie die Möglichkeit Ihre Weihnachtseinkäufe zu erledigen und sich auf das bevorstehende Fest vorzubereiten. Bereits um 7:00 Uhr wird der Markt allen Frühaufstehern seine

Pforten öffnen. Sollten also noch Weihnachtsgeschenke fehlen oder aber auch Zutaten des Weihnachtsmenüs, können Sie an diesem Tag ganz entspannt Ihre Besorgungen machen. Auch für Ihr leibliches Wohl ist bestens gesorgt. Hierfür steht Ihnen das Restaurant im Globus über die komplette Öffnungszeit zur Verfügung. Vom Frühstück bis zum

Abend-Snack sorgen die Mitarbeiter des Restaurants dafür, dass Sie sich rundum wohlfühlen können. Neben seinem breiten und tiefen Sortiment bietet der Losheimer Globus-Markt seinen Kunden die „Mein-Globus-Kundenkarte“ an. Hier bekommen die Stammkunden von Globus Losheim immer mehr geboten, als

ohne Karte. Neben einem Punktesystem bei dem man ab 500 Punkten einen Einkaufsgutschein erhält, gibt es ein Partnerprogramm, das Tankeschönprogramm, Scan&Go, Coupons, Gewinnspiele und vieles mehr. Allen Neuanmeldungen winken an unserem Mein-Globus-Stand in der Passage ein 5-€-Einkaufsgutschein.





# HERZLICHE WEIHNACHTSGRÜSSE

Verbunden mit den besten Wünschen für das kommende Jahr 2020

**Frohe Weihnachten!**  
www.fahrzeuge-pusse.de

Fahrzeuge Pusse  
Lebach

Frohe Weihnachten und alles Gute für das neue Jahr wünscht ihr

**Poth**  
REISEBÜRO

Tel. 0 68 81 - 961 52 52  
info@reisebuero-poth.de  
www.reisebuero-poth.de

Urlaub von Anfang an

66822 Lebach • Am Markt 16

Satt ist gut. Saatgut ist besser.

brot-fuer-die-welt.de/selbsthilfe

**Getränke Breidt**

Egon bringt's:  
nach Hause  
ins Büro,  
zum Fest  
(Scheidungen,  
Wahlpartys usw.)

Tholeyer Str. 109  
LEBACH  
Tel.: 0 68 61 21 42

Wir wünschen allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

**WIR WÜNSCHEN WUNDERVOLLE WEIHNACHTEN, ...**

... eine erholsame Adventszeit und einen guten Rutsch - von unserem ganzen Team, von ganzem Herzen. Wir hoffen, Sie haben schöne Weihnachtstage, und freuen uns darauf, Sie im neuen Jahr wieder bei uns begrüßen zu dürfen.

**Autohaus Kartes Lebach GmbH**  
Saarbrückerstraße 49 • 66822 Lebach  
Telefon: 06881 4653 • Telefax: 06881 52953  
E-Mail: ralf-kartes@autohaus-kartes.de • www.autohaus-kartes.de

Wir wünschen Ihnen eine erholsame und besinnliche Advents- und Weihnachtszeit!

... liegt nahe und bringt weiter!

**Schommer & Endres GmbH**  
- DER FREUNDLICHE FACHBERATER -  
**Sanitär • Heizungsbedarf**

66822 Lebach | Friedensstraße 3 | 0 68 81 / 9 12 17

Wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten frohe Weihnachten sowie Glück und Erfolg fürs Jahr 2020.

**WEIL WIR DABEI HELFEN, EURE WÜNSCHE ZU VERWIRKLICHEN.**

Was uns antreibt, bist Du.

Wir wünschen all unseren Kunden, Mitarbeitern und ihren Familien ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Die Volksbank im Herzen des Saarlandes



Die Mitglieder der Singgemeinschaft Schmelz. Foto: Chor

## Lieder und Gedanken im Advent

Singgemeinschaft Schmelz begibt sich auf eine klangvolle Suche nach Weihnachten

**SCHMELZ** Auch in diesem Jahr setzt die Singgemeinschaft Schmelz die Reihe ihrer beliebten Adventskonzerte in der Filialkirche „Maria Königin“ in Primweiler fort. Konzerttermin ist in diesem Jahr der vierte Adventssonntag, 22. Dezember, um 17 Uhr. Wenn der Chor unter der Leitung von Mario Lauck sein Publikum auf die Suche nach Weihnachten mitnimmt, will er dazu beitragen, dass die Zuhörer ihre ganz persönliche Bedeutung des Festes finden. Besinnliche, deutschsprachige Advents- und Weihnachtslieder werden auf das bevorstehende Fest einstimmen. Unterstützt wird der Chor hierbei von der Sopranistin und Flötistin Dr. Michaela Bill-Mrziglod. Konzertpartner ist diesmal die Hüttersdorfer Band „49er und Freunde“, die nicht nur durch Oldienächte vergangener Jahre bekannt ist, sondern auch mit Mundartbeiträgen in der Bettinger Mühle zu gefallen wusste. Die Musiker um Bandleader Hans Helmut Schneider gehen mit ihrem Weihnachtsprogramm neue Wege und haben warmherzige Lieder aus der Feder von Rolf Zuckowski ausgesucht. Der Eintritt zu dem Konzert ist frei, um Spenden wird gebeten. Wie im vergangenen Jahr erwartet die Besucher am Ende des Konzerts ein kleines Dankeschön. red./vw

## Weihnachtsspielen wurde verlegt

Musik für den guten Zweck in Steinbach jetzt am 23. Dezember

**STEINBACH** Aufgrund der schlechten Witterung musste das traditionelle Weihnachtsspielen der Spielgemeinschaft der Musikvereine Steinbach und Dörsdorf auf Montag, 23. Dezember, verlegt werden. Die Musiker werden ab 14 Uhr an acht verschiedenen Punkten in Steinbach musizieren. Mit der Aktion sollen Spenden für das Projekt „Musiktherapie“ des Kinder-Hospizdienstes Saar in Merchweiler gesammelt werden. Das Kinderpalliativteam und der Kinderhospizdienst unterstützen und begleiten schwerstkranke Kinder und Jugendlicher sowie deren Eltern, Geschwister, Großeltern und Verwandte. An folgenden Stationen werden die Musiker aufspielen: 14 Uhr: Gasthaus Sträßer, 14.15 Uhr: Gresaubacher Straße (gegenüber Friseursalon), 14.45 Uhr: Verkehrsinsel Pestalozzistraße, 15.10 Uhr: Am Sonnenhang vor der Zahnarztpraxis, 15.40 Uhr: Seiterstraße Einmündung Mittelstraße, 16.10 Uhr: Jägerstraße vor dem Anwesen Rauber, 16.40 Uhr: Sotzweilerweg (Rückseite ehemaliges Gasthaus Graf) und 17 Uhr: Bistro absolute. red./vw

**Hubert Schön**  
KFZ-Meisterbetrieb & Autovermietung

31 Jahre

Wir wünschen Ihnen besinnliche Weihnachtsfeiertage und eine gute Fahrt ins neue Jahr.

Esso Station mit Shop

Hubert Schön • Koblenzer Str. 9 • 66822 Lebach-Aschbach  
Tel. 0 68 81 / 88 242 • www.schoen-autovermietung.de

**AS autotechnik**

wünscht FROHE WEIHNACHTEN

Achim Scherer Autotechnik GmbH - Telefon 06888 9011-0  
Steinbacher Str. 2 • 66822 Lebach-Italxweiler

oettinger PERFORMANCE CENTER

**Wir sind 365 Tage im Jahr für Sie da!**  
Bei uns funkeln nicht nur zu Weihnachten die „Jungen-Sterne“

Das Autohaus Reitenbach Team wünscht Ihnen und Ihrer Familie frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr 2020.

Mit einem „Jungen-Stern“ gönnen Sie sich ein rundum sorglos Paket. Entdecken Sie bei einer Probefahrt Ihren Traumstern unter den exklusiven „Junge-Stern“ Gebrauchtwagen. Das gesamte Junge-Sterne-Leistungsspektrum stellen wir Ihnen gerne in einem persönlichen Gespräch in unserem Hause vor.

**Autohaus Reitenbach**  
Mercedes-Benz

Hans-Schardt-Str. 2, 66822 Lebach - Telefon: 0 68 81 / 53 93-0 - Fax: 0 68 81 / 53 93-1 11  
E-Mail: info@autohaus-reitenbach.de - www.reitenbach.mercedes-benz.de

# HERZLICHE WEIHNACHTSGRÜSSE

Verbunden mit den besten Wünschen für das kommende Jahr 2020

**OUZERI**  
GRIECHISCH ... ESSEN, LEBEN, LACHEN ...

**Griechische Spezialitäten**

Talstraße 4  
Haus für Kultur & Sport  
66773 Hülzweiler  
068 31 - 5 01 44 98  
www.restaurant-ouzeri.de

**Feste feiern in schönem Ambiente:**  
Familienfeste  
Geburtstage  
Firmenfeste

**Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten besinnliche Weihnachtsfeiertage und alles Gute für das neue Jahr.**

**Reis & Wilhelm**  
GmbH & Co KG  
Tel.: 06888 - 8255 • www.reis-wilhelm.de  
Zur Schnau 3 • 66822 Lebach-Dörsdorf

- Bäder • Fliesen • Ausstellung
- Verkauf und Verlegung
- Badrenovierung von A-Z

Allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes und friedliches neues Jahr 2020.

**Autohaus LYDORF**  
GmbH  
Ihr zuverlässiger VW-Partner

Bettinger Str. 33, Schmelz-Hüttersdorf  
Telefon 0 68 87 - 9 02 80  
www.autohaus-lydorf.de

**Malermeister Michael Schmidt**  
GmbH & Co. KG  
Fachgerecht und preisgünstig

66822 Lebach-Thalexweiler • Dirminger Straße 8-10  
Tel.: 06888/405 • Fax: 06888/57256

**Fassaden- und Wohnraumgestaltung**

- schnell • zuverlässig • kompetent

Wir wünschen Ihnen ein friedvolles Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr.

www.malerschmidt.eu

**WOCHENSPIEGEL -TEAM**

Der direkte Weg zu Ihrem Ansprechpartner:

**Roland Rosche**  
Tel. 06 81 3 88 02-389  
Fax 06 81 3 88 02 55-389  
r.rosche@wochenspiegelonline.de

Büro Saarlouis:  
Kaiser-Friedrich-Ring 4 | 66740 Saarlouis | Tel. 06 81 3 88 02-380



Der Chor „Kreuz & Quer“ hat für sein Konzert am 27. Dezember traditionelle Weihnachtslieder und berührende Texte zum Thema Frieden einstudiert. Foto: Chor

## Friedvolle Texte und Lieder zu Weihnachten

Chor „Kreuz & Quer“ und Illtaler Jugendorchester laden zum gemeinsamen Konzert

**ASCHBACH** Auch in diesem Jahr lädt der Chor „Kreuz & Quer“ unter der Leitung von Andrea Buchheit zum Konzert „Lieder zwischen den Jahren“ ein. Schon seit einigen Wochen proben die 40 Sänger des Chores für das alljährliche Weihnachtskonzert. Bereits im Sommer erklangen bei einem Chorworkshop die ersten weihnachtlichen Töne. Die Zuhörer dürfen sich sowohl auf traditionelle Weihnachtslieder als auch auf berührende Lieder und Texte zum Thema

Frieden und Bewahrung der Schöpfung freuen. Für die musikalische Begleitung sorgen unter anderem Kathrin Dinger (Querflöte) und Michael Hahn (Piano). Erstmals beim Konzert mitwirken wird das „Illtal Jugendorchester“ der Musikvereine Hüttigweiler und Wustweiler unter der Leitung des aktiven Chorsängers Jannik Jochum und seines Co-Direktors Johannes Schmidt. Die rund 15 jungen Musiker werden ebenfalls weihnachtliche Klänge, aber auch klassi-

sche Werke und Filmmusik zu Gehör bringen. Das Konzert findet am Freitag, 27. Dezember, um 19 Uhr, in der Pfarrkirche in Aschbach statt. Der Eintritt ist frei, die Akteure freuen sich über eine freiwillige Spende. Im Anschluss an das Konzert sind alle Besucher zum Verweilen in der Kirche bei Tee und Glühwein eingeladen, organisiert durch die Kath. Frauengemeinschaft und den Pfarrgemeinderat Aschbach.

red./vw

## Besuch bei helfenden Händen

Hilfsorganisationen mit der VHS Lebach kennenlernen

**LEBACH** Im Rahmen des Semesterschwerpunktes „Gesellschaft“ besucht die Volkshochschule Lebach in der Veranstaltung „Lokale Solitäre“ Rettungs- und Hilfsorganisationen, die sich ehrenamtlich für das Wohl der Gesellschaft engagieren. Ab Dienstag, 7. Januar, 18.30 Uhr, werden die DLRG, das THW und die Freiwillige Feuerwehr der Stadt Lebach in drei Terminen besucht.

Bei den Besichtigungen wird vom jeweiligen Fachpersonal erklärt, wie sich die DLRG finanziert, welche Rechte und Pflichten eine Wehrkraft besitzt und wie die Abläufe bei einem Einsatz aussehen. Außerdem haben die Teilnehmer die Möglichkeit, Fragen zu stellen. Weitere Infos können bei der VHS Lebach erfragt werden. Tel. (0 68 81) 5 20 25 oder info@vhs-lebach.de. red./vw

Exklusiv-Brautmoden.de

**25 % 25 %**

Unser Weihnachts - Angebot vom 21.12. - 31.12. 25% auf Braut- und Kommunionkleider und Kommunionanzüge Exklusiv-Brautmoden, Trierer Str. 2 66839 Schmelz, Tel.: 06887-2294

Frohe Weihnachten und alles Gute für das neue Jahr wünscht Ihnen Ihre

**apotheken am markt**

apothekerin waltraud schneiders  
am markt 15 lebach telefon 06881/51345

Kompetenz mit Herz

**annetreib** buch & papier  
**zeitvertreib** bistro & mehr

Am Markt 20 • 66822 Lebach  
Telefon: 06881-5 11 21 • Fax: 06881-5005 52  
E-Mail: info@anne-treib.de • www.annetreib.de

**Wir wünschen frohe Weihnachten und alles Gute für das neue Jahr!**

**Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten!**

Kaiser-Wilhelm-Str. 4-6 • 66740 Saarlouis  
Telefon: 06881-444-413 und -480  
E-Mails: kvhs@kreis-saarlouis.de kms@kreis-saarlouis.de

vhs Kreisvolkshochschule Saarlouis  
kms Kreismusikschule Saarlouis

**Frohes Fest und alles Gute im Jahr 2020 wünscht Ihnen**

**BRILLEN HESS**  
Die netten Optiker

66822 Lebach  
Poststraße 4  
Tel.: 06881/2416  
www.brillenhess.de

**FROHES FEST WÜNSCHT MEISTERHAFT**

auto reparatur  
Trierer Str. 14a-19 (Am Citykreisel) 66839 Schmelz Tel. 06887/2243 www.quad-saar.de

Autohaus RAU GmbH

**E GROSZ**  
EDEKA

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches und gesundes neues Jahr!

St. Wendeler Str. 11  
66636 Tholey  
Telefon: 0 68 53 / 33 03

Theetalstr. 15  
66636 Hasborn-Dautweiler  
Telefon: 0 68 53 / 60 00

Öffnungszeiten:  
Montag - Freitag: 8.00 - 20.00 Uhr  
Samstag: 7.30 - 20.00 Uhr

Bärenstark!

**Frohes Fest und ein glückliches neues Jahr wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten**

**ELEKTRO WUSCHECH**

Elektro- und Beleuchtungstechnik  
Nachtstromspeicherheizungen  
Sat-Anlagenbau • Datenvernetzung

66822 Lebach - Trierer Str. 13  
☎ 06881-51684 📠 06881-53686

**Wir helfen Eigentümern und Vermietern**

**Haus & Grund® Saarlouis e.V.** **Haus & Grund® Service UG** (haftungsgeschränkt)

kostenlose juristische Beratung rund um Ihre Immobilie 06831-40147

Abrechnungen für Heiz-, Neben- und Betriebskosten, Rauchwarnmelder ... 0162-2791676

Wir wünschen Ihnen allen Frohe Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr!

Vom 23.12.2019 bis zum 01.01.2020 ist die Geschäftsstelle geschlossen. Ab dem 02.01.2020 sind wir wieder wie gewohnt für Sie zu erreichen.

Haus & Grund Saarlouis e. V. • Pavillonstraße 12, 66740 Saarlouis • Telefon: 06831/40147, Fax: 06831/124850  
www.hausundgrund-saarlouis.de, info@hausundgrund-saarlouis.de















JOB-SPIEGEL



www.wochenspiegel.de

Stellenangebote allgemein

Zur Verstärkung unseres Teams in der Seniorenresidenz St. Marzellus suchen wir:
• Examierte Pflegefachkräfte (w/m/d)
• Pflegehilfskräfte (w/m/d) in Teil- und Vollzeit
Bewerbungen bitte z. Hd. Frau Heike Marschall
Alten- und Pflegeheim Beckingen, Kärcherstr. 3, 66701 Beckingen

ZUR ERWEITERUNG UNSERES TEAMS SUCHEN WIR:
KÖCH/KÖCHIN • THEKENPERSONAL
EMPFANGSPERSONAL & HAUSDAME
Info@fkparadise.de | Matzenberg 141 | www.fkkparadise.de | Telefon: +49(0)152-26787467

Stationäre Intensivpflegeeinrichtung
Wir suchen für unseren neuen Wohnbereich der Intensivpflege für beatmete und tra-cheotomisierte Menschen
■ Intensivpflegefachkräfte m/w/d
idealerweise mit Zusatzausbildung: Intensivmedizin oder Erfahrung aus der 1:1 Versorgung
■ Pflegefachkräfte m/w/d
mit der Bereitschaft zur Weiterbildung für außerklinische Heimbeatmung
Wir bieten Ihnen neue und interessante Aufgaben in einem innovativen und modernen Pflegeunternehmen.

Stationäre Pflegeeinrichtung
„Arche Noah Seniorenresidenz Lindenpark“
Wir suchen für unseren neuen Wohnbereich
■ Pflegefachkräfte m/w/d Voll- o. Teilzeit
■ Dauernachtwache m/w/d Vollzeit
■ Pflegehilfskräfte m/w/d Vollzeit
Wir bieten Ihnen eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem innovativen und modernen Pflegeunternehmen.

Arzttherferin/ Medizinische Fachangestellte gesucht in unserer Praxis für Haut und Ästhetische Medizin in Dillingen. Sie erwartet ein sicheres Arbeitsumfeld und eine leistungsgerechte Bezahlung.

Exam. Pflegefachkraft für unser kleines, privates Pflegeheim gesucht. Haus im Warndt / Großrosseln 06898-5696850 oder info@haus-im-warndt.de
Frauenarztpraxis in Sbr. sucht ab sofort eine freundliche, teamfähige MFA in Voll- oder Teilzeit zur Verstärkung des Teams.

Leitung Vermarktung / stellvertretende Hofgutleitung (m/w/d)
Als führender landwirtschaftlicher Direktverkäufer im Raum Trier und im angrenzenden Saarland sind wir auf den Wochenmärkten in der Region vertreten, betreiben einen Hofladen und beliefern die Gastronomie, Großküchen und den Lebensmittelhandel.

Wir suchen für unseren Standort Saarbrücken Kurierfahrer / Zusteller m/w/d
Wir wünschen uns MA, die zuverlässig und leistungsbereit sind, ein gepflegtes Erscheinungsbild und ein einwandfreies Führungszeugnis mitbringen.

Nachhilfelehrer für Französisch nach Beckingen gesucht 06835-5007899
Nachhilfelehrer für Mathe nach Saarlouis gesucht 06831-19418
Nachhilfelehrer für Mathe nach Beckingen gesucht 06835-5007899

Verkaufe kleine Ergotherapiepraxis mit stabilen Ergebnissen im Raum SLS aus Altersgründen. Tel. 0152-2589835
Zahnarztpraxis sucht ZMF für Anmeldung. Keine Vorkenntnisse erforderlich.

Aushilfen (450 Euro)

Ab sofort zuverlässige Putzhilfe auf 450,-€ Basis gesucht
MFA: Angebot Nebenjob für Arztpraxis in Dudweiler ca. 8 Stunden pro Woche freitags MFA für kardiologische Diagnostik gesucht.

Teilzeitkraft gesucht!!!
Wir suchen langfristig zuverlässige und flexible Mitarbeiter (m/w). Ihr Aufgabengebiet umfasst: Kassieren, Zubereiten von Bistrowaren, Regale auffüllen sowie Reinigungsarbeiten u.v.m.

Wir suchen ab sofort Telefonistin auf 450 € Basis zur Betreuung v. Bestandskunden, 3 x wö... Kurzbewerbung bitte schriftlich an: Conexus GmbH, Wallerfanger Str. 68, 66780 Rehlingen

Betreuung/Pflege

Betreuungshelferin/Haushaltsgeliffin, anhanglos, von älterem, alleinwohnendem Herrn für mehrere Jahre gesucht. Wohngemeinschaft bei dem Herrn und Führerschein erforderlich.

Haushalts-/Putzhilfe

Erfahr. Putzhilfe für Privathaushalt in Wallerfangen (direkt) gesucht. 1x wöchentlich, von 8-12 Uhr. Tel 0178-3481885
Freundliche Familie in Saarlouis sucht Haushaltshilfe 3x pro Woche. Tel. 0171-7167769

Hotels - Gaststätten

Freundl. weibl. Bedienung zur Aushilfe, ab sofort SLS-Fraul. 0178-8537998
Restaurantfachkraft/ Azubi/Servicekräfte ab sofort im Hotel Restaurant Saarblick in Mettlach gesucht.

+++ Crossmedia-Berater (m/w/d) +++ in Vollzeit

Wir sind ein modernes Medienunternehmen mit jahrzehntelanger Erfahrung und suchen Crossmedia-Berater (m/w/d) in Vollzeit.
Bei uns erwartet Sie ein innovativer Arbeitsplatz mit spannenden beruflichen Herausforderungen, eine intensive Einarbeitung in unsere Produktpalette sowie eine herausfordernde und abwechslungsreiche Tätigkeit.

- Ihre Aufgaben
• Persönliche und telefonische Beratung sowie Betreuung von Neu- und Bestandskunden in einem Ihnen zugewiesenen Verkaufsgebiet
• Pflege und Ausbau des Kundenstammes in Ihrem Vertriebsgebiet
• Erstellung crossmedialer Angebote Print/Online
• Reporting an die Verkaufsführung bzgl. Kunden- und Marktsituation
• Analyse, Auswahl und Umsetzung von Akquise-Projekten unter Berücksichtigung wirtschaftlicher Faktoren und strategischer Zielvorgaben
• Repräsentation des Unternehmens auf Veranstaltungen und Messen

WOCHENSPIEGEL & DIE WOCHE

Küchenhilfe & Servicekraft gesucht. Pizzeria Da Gino, Wallerfanger Str. 23, Rehlingen. 06835-6010746
Servicemitarbeiter für abends ges. San Marcello, Beckingen, 06835-68959

Raum- und Gebäudereinigung
Fa. COMCO sucht für Unterhaltsreinigung im Verwaltungsgebäude Saarlouis (Mo - Fr ab 17:00 Uhr)
Reinigungskräfte, Auto von Vorteil, Kontakt: 0160-90592917

Bilanzbuchhalter, versiert, (IHK) in Ruhestand sucht Arbeit i. Bereich Finanz- u. Rechnungswesen, Lohn- u. Mietnebenkostenabn., Altfälle-Aufarbeitung, Tel. 0151-40430379
Dachdecker sucht Arbeit: Flachdach u. Steildach, Reparaturen, Bauklempnerei. 06834-9010964, 0176-65186107

Fachkraft für Schimmelpilzbeurteilung sucht Stelle
Fliesenleger (Rentner) sucht Arbeit
Fliesenleger sucht Beschäftigung, Verlegung, Reparaturen und Silikonarbeiten, Tel. 0173-4164972

Reinigungskraft (m/w/d) in Lebach ab sofort gesucht. Geringfügige Beschäftigung, Arbeitszeit 5x wöchentlich, Arbeitszeit ab 17:00 Uhr, FE Kl. B von Vorteil. SSG Saar-Service GmbH, Mainzer Str. 159a, 66121 Saarbrücken. Tel. (8-16 Uhr). 0163-4084626, 0681-9673611, jobs@ssg.de

Wir suchen Reinigungspersonal in Nonnweiler-Otzenhausen Montag-Freitag tägl. 2-3 Std. ab 21.00 Uhr
GeFeSta GmbH, Saarbrücken 0681-5882990 Mobil 0049 151-42302794

Stellengesuche allgemein
Anstreicher s. Tätigk. im Bereich Malerarb., Innen- u. Außenputz, Vollwärmeschutz, Innenausbau. 0179-1250425
Baumkletterer/-fäller, Baumpfleger (Privat), gelernt, geprüft - SKT, sucht Arbeit. 06841-4165 o. 0177-7875089

Mediq Deutschland versorgt bundesweit Menschen mit medizinischen Produkten und Dienstleistungen. Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt für den Standort Merzig:
Teamleitung Haustechnik sowie Mitarbeiter Haustechnik (m/w/d)
IHR PROFIL
• abgeschlossene Berufsausbildung als Elektriker oder Energieanlagen-Elektroniker
IHRE AUFGABEN
• Wartung, Instandhaltung und ggf. Reparatur aller gebäudetechnischer Systeme
UNSER ANGEBOT
• eine umfangreiche Einarbeitung
• ein Umfeld für eigenständiges und teamorientiertes Arbeiten

KLEINERPREIS GROSSE WIRKUNG Der Kleinanzeigen-Markt in Ihrem WOCHENSPIEGEL Anzeigenannahme: 0681 38802-0



ANZEIGE

**WOCHENSPIEGEL DIE WÖCH** [www.kultopolis.com](http://www.kultopolis.com) **KULTOPOLIS** THEATRE & MUSIK

<b>ABBA GOLD</b> 29.12. SAARBRÜCKEN 31.3.20 MERZIG 4.4.20 KUSEL	<b>RHYTHM &amp; DANCE</b> 23.1.20 HOMBURG 24.1.20 DILLINGEN	<b>Simon &amp; Garfunkel</b> Revival Band FEELIN' GROOVY THE VERY BEST OF SIMON & GARFUNKEL 23.1.20 SAARLOUIS Theater am Ring	<b>SANDMALEREI LIVE</b> Queen of SAND IRINA TITOVA 29.1.20 SAARLOUIS 30.1.20 PIRMASENS 31.1.20 KUSEL
<b>12 THE TENORS</b> JUBILEE 2020 12. JAHRE 4.3.20 DILLINGEN 5.3.20 ZWEIBRÜCKEN 27.4.20 ILLINGEN	<b>ALFONS</b> Le BEST OF 26.3.20 SAARLOUIS Theater am Ring GEWINNER DEUTSCHER KLEINKUNSTPREIS 2020	<b>WOLFRED WIMM'S EARTH BAND</b> CAPTIVE BAND TEN YEARS AFTER 2.5.20 ST. INGBERT Stadthalle	<b>SUZANNE VEGA</b> NEW YORK, LOS ANGELES AND STORIES 2.5.20 CHATEAU DE BEAUFORT

Tickets in allen bekannten Vorverkaufsstellen sowie in Wochenspiegel-Geschäftsstellen.  
Ticket-Hotline: (0651) 97 90 770 • Tickets online: [www.kultopolis.com](http://www.kultopolis.com)

## Die Schöne und das Biest

Der Wochenspiegel verlost online 10 x 2 Karten

**SAARBRÜCKEN** Als sich am 3. September 1994 im Kölner Sartyory-Saal der Vorhang hebt für die erste Bühnenszenierung der berühmten französischen Novelle „La Belle et la Bête“ erlebt ein staunendes deutschsprachiges Publikum die Welturaufführung eines der romantischsten Musicals aller Zeiten. Seit damals fiebern Millionen mit der mutigen, jungen Bella mit, lachen über die Einfältigkeit einer bäuerlichen Dorfgemeinschaft und fürchten und bemitleiden gleichermaßen das schreckliche Biest, das erst durch die Liebe der beherzten Maid zu einem schön-



„Die Schöne und das Biest“. Foto: Jef Kratochvil  
nen Prinzen wird. Mit der Musik des Komponisten Martin Doepke erweist sich die deutschsprachige Bühnenversion als Riesenerfolg. Am 11.

Januar wird „Die Schöne und das Biest“ in der Saarlandhalle zu sehen sein. Karten: in allen Wochenspiegel- und DIE WOCH-Verlagsbüros saarlandweit; [www.WochenspiegelOnline.de/tickets](http://www.WochenspiegelOnline.de/tickets). Der Wochenspiegel verlost online 10 x 2 Karten. Die Teilnahme am Gewinnspiel ist ab 18 Jahren möglich. Die Gewinner werden benachrichtigt und unter [www.WochenspiegelOnline.de](http://www.WochenspiegelOnline.de) veröffentlicht; Rechtsweg ausgeschlossen. Teilnahme-schluss: 24. Dezember. Info zum Gewinnspiel: [www.WochenspiegelOnline.de](http://www.WochenspiegelOnline.de). red./jb

## Ludwigsgymnasium: Tag der offenen Tür

**SAARBRÜCKEN** Am Samstag, dem 11. Januar 2020, findet am Ludwigsgymnasium (Stengelstraße 31, in Saarbrücken) der Tag der offenen Tür statt. Schüler und ihre Eltern und Angehörigen sind ab 8.30 Uhr herzlich als Gäste im Unterricht willkommen. Um 10 Uhr und um 11.30 Uhr finden Informationsveranstaltungen der Schulleitung statt. Es gibt ein reiches Informationsangebot und viele Gesprächsmöglichkeiten. Nähere Infos sind unter [www.ludwigsgymnasium.saarland](http://www.ludwigsgymnasium.saarland) zu finden. red./jb

## Übung der Bundeswehr

**DÜREN** Das Fallschirmjägerregiment 26 führt von Dienstag bis Mittwoch, 14. bis 16. Januar, mit 250 Soldaten, zehn Radfahrzeugen und einem Flugzeug, im Raum Düren eine Fallschirmübung mit Außenlandungen durch. Starts und Landungen des Flugzeugs erfolgen vom Flugplatz Düren aus. red./am



Das Mitarbeiterteam der Firma C.P.S. Pharma in Beckingen.

Foto: Rosche

## Schutz gegen Keime und Bakterien

Innovativer Bakterienkiller „BactoAttaQ“ neu im Saarland auf dem Markt

**BECKINGEN** In saarländischen Apotheken sind ab sofort anwendungsfreundliche, gebrauchsfertige Feuchttücher mit dem Namen „BactoAttaQ“ verfügbar, die – einmal aufgetragen – über mehr als ein Jahr antibakterielle Oberflächen entstehen lassen. Auf den Markt gebracht werden die Feuchttücher von der Firma C.P.S. Pharma GmbH in Beckingen, Hersteller ist die Nano-Care Deutschland AG in Saarwellingen. BactoAttaQ tötet bis zu 99,9 Prozent der Mikroorganismen ab, vor allem multiresistente Keime und verhindert langfristig das Wachstum von Bakterien, Pilzen, Algen und Hefen. Basierend auf der mit dem German Innovation Award 2019 ausgezeichneten Liquid Guard-Technologie, bietet BactoAttaQ bei ordnungsgemäßer

Anwendung und Pflege der Oberflächen einen lang anhaltenden Schutz für länger als ein Jahr und das ohne Resistenzbildung. Durch die gebrauchsfreundliche Anwendungsweise ist BactoAttaQ hervorragend für den privaten und professionellen Einsatz geeignet, das eigene Zuhause wird ebenso geschützt wie offizielle Einrichtungen und Institutionen. „Wir denken da nicht nur an den Toilettendeckel, sondern an alle Oberflächen, die regelmäßig mit den Händen angefasst werden. Schmierinfektionen über Oberflächen sind neben dem Händeschütteln eine der größten Infektionsursachen. Jährlich sterben in Europa bei stetig steigenden Zahlen mehr als 30 000 Menschen an multiresistenten Keimen. Gerade für immungeschwächte und ältere Menschen sind mul-

ti-resistente Bakterienstämme lebensgefährlich. Schön zu wissen, dass BactoAttaQ helfen kann, Leben zu schützen“, erläutert Stephan Schommer, Inhaber und Geschäftsführer der C.P.S.-Pharma GmbH. „Ziel war es, eine permanente, zuverlässige und leicht zu handhabende Technologie zu entwickeln, die sowohl für professionelle Einrichtungen wie Altenheimen, Krankenhäusern, Arztpraxen als auch für das persönliche Zuhause geeignet ist. Ich denke, das ist uns gelungen“, ergänzt Oliver Sonntag, Vorstand des Herstellers Nano-Care Deutschland AG. Die beiden Unternehmen hatten 2015 mit der Entwicklung des Produktkonzeptes begonnen und im Sommer 2019 finalisiert. red./hr

ANZEIGE

**Frohe Weihnachten**  
★ und einen guten Rutsch ins neue Jahr wünschen wir allen Kunden und Freunden unseres Hauses.  
★ Immobilien ★  
**KNIEPER**  
★ SAARLOUIS ★  
Tel. 06831 - 121026

ANZEIGE

# EINFACH SMARTER HEIZEN

Mit dem smarten Heizungspaket von energis wird's zu Hause einfach gemütlich – jetzt Weihnachtsangebot sichern!

Teil der **VSE**

**Jetzt umschalten auf Wohnkomfort!**

Mit SmartHome von energis sparen Sie zuhause Energie, sorgen für höchste Sicherheit und steigern den Wohnkomfort – für die ganze Familie. [energis.de/smarthome](http://energis.de/smarthome)

**energis**

Jetzt bis zum 05.01.2020 mitmachen und 1 SmartHome Paket Heizung gewinnen: [energis.de/smarthome](http://energis.de/smarthome)

Erlebe, was Dein Zuhause kann: [f](https://www.facebook.com/energis) [i](https://www.instagram.com/energis) /erlebe.energis

**SAARBRÜCKEN** Im Saarland ist der Winter angekommen. Bei Minusgraden und eisigen Winden verbringen viele die Vorweihnachtszeit gerne im wohl temperierten, behaglichen Zuhause. Mit moderner Haustechnik ist es heute einfacher denn je, Geborgenheit durch Komfort und Wärme in die eigenen vier Wände zu bringen. Der regionale Energieversorger energis hat hierfür nun bis Ende des Jahres pünktlich zu Weihnachten ein spezielles SmartHome-Päckchen im Angebot.

Smart Home bietet viele Möglichkeiten, das Leben einfacher und gemütlicher zu gestalten, damit mehr „Quality Time“ für die wichtigen Dinge des Lebens übrig bleibt. Mit dem speziellen SmartHome-Angebot von energis können Sie außerdem Energie, Zeit und Geld sparen.

Gerade jetzt in der Heizperiode kann ein SmartHome System helfen energieeffizient zu heizen, denn mit Hilfe der dazugehörigen App kann die Raumtemperatur per Smartphone von überall kontrolliert

und angepasst werden. Aus diesem Grund hat energis genau jetzt ein spezielles Angebot: Bis Ende des Jahres gibt es das SmartHome-Paket Heizung für nur 199 € statt 219 €. Darin enthalten sind zwei smarte Thermostate für die Heizkörper, die App zur Steuerung per Smartphone für unterwegs und natürlich die Zentrale der zweiten Generation. Sie bildet quasi den Kopf des Systems und regelt, wann und wie geheizt wird – für ein kuschelig-warmes Zuhause beim Aufstehen oder beim Heimkommen. Und ist gerade niemand zu Hause, wird durch eine optimal regulierte und immer überprüfbare Raumtemperatur fleißig Energie gespart. Die Zentrale ist mit vielen Herstellern kompatibel und ermöglicht so die Kombination aus verschiedenen smarten Helfern. Zudem enthalten im Aktionspaket ist ein Gutschein für einen Amazon Echo Dot zur unkomplizierten Sprachsteuerung.

Die Installation des SmartHome-Paketes Heizung ist dabei kinderleicht und geht ganz schnell, denn

die Thermostate passen auf jedes handelsübliche Ventil. So bleibt das Heizsystem davon völlig unberührt. Ist die Zentrale erst installiert können jetzt die Einstellungen per Sprachbefehl oder per App von überall gesteuert und angepasst werden. So kann man auch von unterwegs die Heizung regulieren, wenn man mal im Stau steht oder beim Abholen der Kinder spontan auf einen Kaffee eingeladen wird. Einfach ein gutes Geschenk, mit dem sich die ganze Familie entspannt zurücklehnen kann.

### Jetzt sparen

Für energis-Kunden gibt es sogar noch einen Extra-Rabatt beim Onlinekauf. Einfach [energis.de/smarthome](http://energis.de/smarthome) besuchen, Paket Heizung in den Warenkorb legen und den Rabattcode EG1144ENERGIS eintragen – Sie sparen noch einmal 10%.



**Wohlfühlwarm in nur 5 Schritten:**

1. Angebot entdecken auf [energis.de/smarthome](http://energis.de/smarthome)
2. In den Shop wechseln
3. SmartHome-Paket Heizung in den Warenkorb legen und auf „Bestellen“ klicken
4. Als energis-Kunde 10 % Rabatt sichern mit dem Code EG1144ENERGIS
5. Versandkostenfreie Lieferung bei Bestellung bis 31.12.2019

Mit WATT für DICH profitieren Kunden von energis immer doppelt!  
Zwei Glühweine genießen, nur einen zahlen!

Jetzt zu mehr Bewegung motivieren und gleichzeitig Prämien abstauben: Einfach kostenlose WATT-für-Dich-App downloaden und bei jedem Schritt WATT-Punkte sammeln. Im Shop in attraktive Prämien umwandeln und bei vielen Partnern Kundenvorteile abstauben.

Mehr erfahren unter [energis.de/wattfuerdich](http://energis.de/wattfuerdich)

Google play [Available on the App Store](https://www.apple.com/germany/app-store) **energis**